

## ՅՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ.

### ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆ.

Հայկազեան Վարժարան ի Փարիզ.

Քերրուած. թէվ իցէ նման քեզ յաստուածս, Տէր.

Նամակ Վահանայ Արշարունոյ, Տեառն Հ. Միքայէկի գ., Զամչէան.

### ՀԱՆԳԻՍԱՐԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱՇԵՆ ՄԱՐԴԿԱՆ.

Ֆրանսուա Արակոյ.

### ԿԵՆՑԱՌՈՒԻՏ ԲԱՆՔ.

Բանափ բնական զիտելիաց. (Դարայարուրիւմ.)

Զկնորսք կամ Աղքատուրիւն.

Ախրիզան.

### ՓՈՐԵՉԵԱՆ ԱՄՄԱԳԻՐ ԵԽ ՀԱՆԱՉԱՆ ԳԻՏԵԼԵՔ.

Նամակ Մարկոսան Գրիգոր Էֆեմուրիի.

Արդարասիրուրիւն և Երախտազիտուրիւն.

Սընի իրան ծակուիը.

Նախապաշարուան.

## SOMMAIRE.

### MUSÉE ARMÉNIEN.

Collège national arménien à Paris.

Poésie : *Qui est semblable à toi parmi les dieux, Jehovah?*

Lettre de Vahan Archarouni, par le R. P. Michel Tchamchian.

### GALERIE DES HOMMES DE MÉRITE.

François Arago.

### CONNAISSANCES UTILES.

La clef des sciences naturelles. (Suite.)

Les pécheurs ou la Pauvreté.

Le Muguet, nouvelle.

### CHRONIQUE DE PARIS ET NOUVELLES DIVERSES.

Lettre de M Kricor Efendi Margossian.

Probité et Reconnaissance.

Perçement du mont Cenis.

Préjugé.

### ԳԻՆ ԸՆԿԵՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ.

ի Փարիզ, տորեկան. Ֆրանք. 20 »
ի Կոստանդնուպոլիս, ի Զմին-
նիս, յԱղեքանդրիս, եւ,
ի Հնդիկու. . . . . 24 »
ի Թուաստան և ի Պարսկա-
ստան. . . . . 25 »
Գին միոյ տնօրութիւն . . . . . 3 »

### PRIX D'ABONNEMENT :

Paris, par an. . . . .	Fr. 20	»
Constantinople, Smyrne,		
Alexandrie, Indes, . . . . .	24	»
Russie et Perse . . . . .	25	»
Prix d'un exemplaire . . . . .	5	»

### ԳՈՐԾԱՎԱԼՔ ԸՆԿԵՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՓՈՐԵԶ, Պ. Ա. Արամեան, ի փողոց Օհեն-Սիսիլիս 58.  
կամ ի գրանցի նորա, ի փողոց Ապէկի, թի. 5.  
ՎԵՆԵՑԱ, Յակովլու աղա Արշակ.  
ՊՈԼԻՆԻ, Կարապետ աղա Խրիմեան.  
ԶՄԻՒԹՆԻԱ, Պուկան աղա Պաշտամարեան.  
ԱՌԵԲՈԱՆԴՐԻԱ, Լազարոս աղա Տէր-Պասպարեան.  
ԵԱՇ ՄՈՒՏՍԱԿԻՈՅ, Յակոր աղա Պրեպեան.

### ON SOUSCRIT

A PARIS, chez D. Aram, rue Saint-Sulpice, 58, ou à son bureau, rue de l'Abbaye, 5.  
VIENNE, H. Arschag, Biber-Bastei, 659.  
CONSTANTINOPLE, G. Utudjian.  
SMYRNE, L. Balthazar.  
ALEXANDRIE, L. D. Gasparian.  
JASSY, J. Bououkly.